ATTENZIONE: **ITALIANO**

Il montaggio e l’utilizzo del dispositivo di ancoraggio sono consentiti solo dopo che l’addetto al montaggio e l’utente abbiano letto e compreso a fondo le istruzioni di montaggio e utilizzo originali nella relativa lingua del paese di utilizzo.

ATTENTION: **ENGLISH**

Assembling and using of the safety product is only allowed after the assembler and user read the original installation and application instruction in his national language.

Luogo di montaggio:
Data di messa in esercizio:
Gestore/utente:
Via:
Località:
Telefono:
Fax:

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

QR-Code GRÜN

INDICE

1 Indicazioni di sicurezza 3

2 Descrizione del prodotto 5

3 Norme 5

4 Dati tecnici “SDW-1” / “SDW-2” 5

4.1 Dati del materiale della superficie di fondo 6
4.2 Marcatura 6

5 Composizione e montaggio 6

5.1 Informazioni generali sul fissaggio sulla superficie di fondo tipo: “SDW-1” / “SDW-2 7
5.2 Fasi di montaggio 7

6 Accessori per tetti piani - protezioni anticaduta: 9

7 Istruzioni di utilizzo per il sistema di sicurezza Sandwich “SDW-1 / SDW-2” 10

8 Indicazioni generali 12

9 Ente di collaudo notificato del dispositivo di ancoraggio 12

10 Scheda di controllo “Controllo” 13

11 Protocollo di montaggio 14

12 Modello copia: Schizzo sistema sul 15

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

Attenzione!

Prima del montaggio e dell’utilizzo bisogna leggere in maniera accurata e completa queste istruzioni di montaggio. Bisogna osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza.

1 Indicazioni di sicurezza

- Il dispositivo di ancoraggio deve essere montato da persone esperte con competenze relative ai sistemi di sicurezza sui tetti.
- Il sistema può essere montato e usato solo da persone che: hanno familiarità con questo manuale di istruzioni e con le regole di sicurezza vigenti in loco; dispongano di idoneità psico-fisica; abbiano una debita formazione sui DPI (dispositivi di protezione individuale).
- Le limitazioni fisiche relative alla salute (problemi cardiocircolatori, assunzione di farmaci, alcool) possono compromettere la sicurezza dell'utente durante i lavori in quota.
- Durante il montaggio / utilizzo del dispositivo di ancoraggio bisogna attenersi alla relativa normativa in materia di antinfortunistica (ad es. lavori sui tetti).
- Ci deve essere a disposizione un piano che consideri i provvedimenti di salvataggio in tutti i possibili casi di emergenza.
- Prima dell’inizio dei lavori bisogna intraprendere tutti quei provvedimenti in modo tale da non far cadere alcun oggetto dalla postazione di lavoro. Bisogna tenere libera l'area sotto la postazione di lavoro (marciapiede, etc).
- Gli addetti al montaggio devono assicurare che la superficie di fondo sia idonea come supporto per il dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio bisogna interpellare un ingegnere statico.
- Il dispositivo di ancoraggio sul tetto è previsto per essere sollecitato in tutte le direzioni parallele alla superficie di montaggio.
- In caso di dubbi durante il montaggio bisogna contattare assolutamente il produttore.
- Il fissaggio corretto del dispositivo di ancoraggio nell’edificio deve essere documentato tramite un protocollo e fotografie della relativa situazione di montaggio.
- L’acciaio inossidabile non deve entrare a contatto con polvere di rettifica oppure con utensili in acciaio, in quanto ciò potrebbe causare corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inossidabile devono essere lubrificate con un lubrificante adatto prima del montaggio.
- Il punto di ancoraggio deve essere progettato, montato ed utilizzato in modo tale che, in caso di utilizzo conforme alle disposizioni del dispositivo di protezione individuale, non sia possibile cadere oltre il bordo di caduta.
- In caso di accesso al sistema di protezione sui tetti bisogna documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio tramite dei progetti (ad es.: schizzo della pianta del tetto).
- Lo spazio minimo necessario sotto il bordo di caduta verso il pavimento si calcola così: indicazioni del produttore del dispositivo di protezione individuale usato incluso spostamento della fune + stazza dell’operatore + 1 m di distanza di sicurezza.
- In caso di caduta, la persona assicurata al dispositivo di ancoraggio può causare una conseguente deformazione del dispositivo di ancoraggio (fino a 70 mm) e ciò deve essere considerato durante il percorso di caduta (spostamento dell’imbracatura sul corpo, usura dell’ammortizzatore di cadute e allungamento della corda)
- I bambini e le donne in gravidanza non devono usare il dispositivo di ancoraggio.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

Indicazioni di sicurezza

- Il fissaggio del dispositivo di ancoraggio avviene sempre tramite un moschettone sul punto di ancoraggio e deve essere sempre usato con elementi di collegamento (ai sensi di EN 362) e con un dispositivo di protezione individuale anticaduta (ad es. elementi di collegamento con ammortizzatore di cadute (max. 6 kN) ai sensi di EN 354 ed EN 355, dispositivo di intercettazione scorrevole inclusa la guida mobile ai sensi di EN 353-2 o dispositivo anticaduta di tipo retrattile ai sensi di EN 360.
- Attenzione! Per un utilizzo orizzontale bisogna impiegare solo elementi di collegamento appositamente adeguati allo scopo, in apposita versione idonea all’attrito con spigoli (spigoli acuminati, lamiera trapezoidale, supporti in acciaio, calcestruzzo, etc.) e controllati in tal senso.
- Tramite l'azione dei singoli elementi delle attrezzature sopracitate si generano dei pericoli che possono compromettere un sicuro funzionamento di uno degli elementi (attenersi alle relative istruzioni per l'uso dell’altro DPI anticaduta utilizzato!).
- Prima dell’uso dell'intero sistema di sicurezza bisogna effettuare un controllo visivo per vedere se ci sono difetti palesi (ad es. raccordi filettati allentati, deformazioni, logorio, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, etc.)
- In caso di dubbi in relazione al sicuro funzionamento del sistema di sicurezza, bisogna farlo controllare da un soggetto esperto (documentazione scritta).
- L'intera attrezzatura di sicurezza deve essere controllata almeno una volta all'anno da un soggetto esperto. Il controllo a cura di un perito deve essere documentato sulla scheda di controllo in dotazione.
- Dopo il sovraccarico dovuto ad una caduta bisogna vietare l'utilizzo dell’intero sistema e farlo controllare da un soggetto esperto. (singoli componenti, fissaggio alla superficie di fondo, etc.).
- Il dispositivo di ancoraggio è stato sviluppato per la sicurezza delle persone e non può essere utilizzato per altri scopi. Non agganciare mai carichi di entità indefinita al sistema di sicurezza.
- Il dispositivo di ancoraggio non è adeguato per i lavori assistiti da fune o per scopi di salvataggio.
- In caso di venti eccessivi non si dovrebbe continuare a usare i sistemi di sicurezza.
- In caso di forte tempesta, l’area del tetto (superficie di fondo) deve essere controllata prima di un ulteriore utilizzo del dispositivo di ancoraggio per vedere se ci sono danni.
- Non è possibile effettuare modifiche su un dispositivo di ancoraggio abilitato all'uso.
- In caso di superfici di tetti inclinate bisogna evitare, con appositi dispositivi di raccolta neve, eventuali valanghe sui tetti (ghiaccio, neve).
- In caso di cessione del sistema di sicurezza ad un appaltatore esterno, bisogna documentare per iscritto la consegna delle presenti istruzioni di montaggio e di utilizzo.
- Il dispositivo di ancoraggio è stato controllato ai sensi di EN 795:2012-A+C e viene utilizzato su superfici orizzontali o leggermente inclinate (ad es. tetti piani).

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

2 Descrizione del prodotto

I dispositivi di ancoraggio GRÜN Sandwich “SDW-1” e “SDW-2” sono dispositivi di protezione individuale anticaduta permanenti per ambienti interni ed esterni. Il dispositivo di ancoraggio serve come punto singolo di ancoraggio per i dispositivi di protezione individuale (DPI) di uno o più lavoratori ubicati in luoghi a rischio di caduta. Il fissaggio del dispositivo di ancoraggio avviene su elementi sandwich al tetto; il dispositivo è controllato ed omologato per un utilizzo anche di 3 persone contemporaneamente.

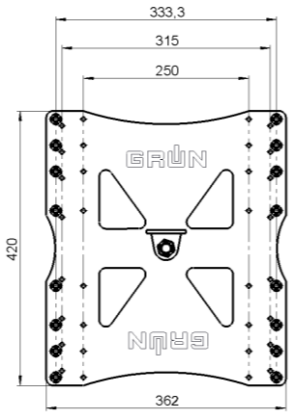
3 Norme

DPI - Direttiva 89/686 CEE
DIN EN 795:2012 Tipo A per 1 persona
CEN/TS 16415:2013 Tipo C Per 4 persone

4 Dati tecnici “SDW-1” / “SDW-2”

Dispositivo di ancoraggio per lamiera trapezoidale ed elementi con struttura sandwich montati sul tetto

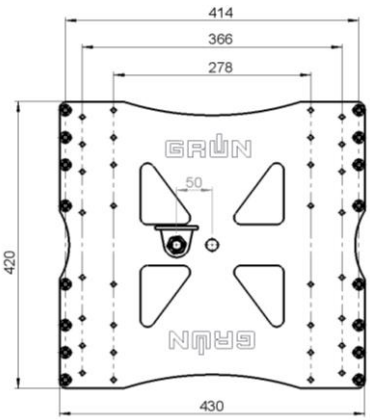
GRÜN-Sandwich “SDW-1” e “SDW-2” è stato controllato e certificato ai sensi di EN 795:2012 tipo A.
Il controllo è avvenuto staticamente e dinamicamente sulla superficie di fondo.
GRÜN-Sandwich “SDW-1” e “SDW-2” è adatto anche come struttura di fondo per il fissaggio di supporti intermedi per funi nei sistemi di ancoraggio funi orizzontali ai sensi di EN 795:2012 tipo C.
La massima forza esercitabile può essere 10 kN.
Il controllo è avvenuto con 15 kN.



Tipo: “SDW-1”
Adatto per elementi sul tetto in acciaio di almeno 0,55mm con distanza fra le creste: 243/ 250/ 310/ 333 mm.

Dimensioni piastra di base	2 x 362 x 420 mm
Materiale:	Materiale acciaio inossidabile 1.4301
Altezza totale:	~ 100 mm

3 x 2 pezzi, serie forata con 8 fori per 16 elementi di fissaggio con rondella di tenuta.



Tipo: “SDW-2”
Adatto per elementi sul tetto in acciaio di almeno 0,55mm con distanza fra le creste: 183/ 207/ 275/ 280 mm

Dimensioni piastra di base:	2 x 420 x 430 mm
Materiale:	Materiale acciaio inossidabile 1.4301
Altezza totale:	~ 100 mm

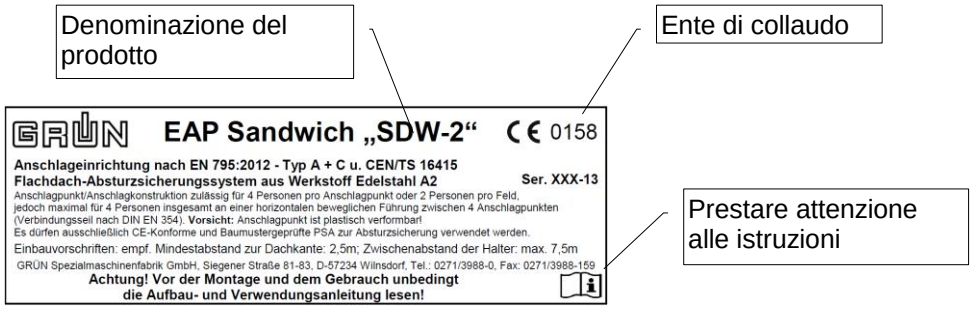
3 x 2 pezzi, serie forata con 8 fori per 16 elementi di fissaggio con rondella di tenuta.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

4.1 Dati del materiale della superficie di fondo

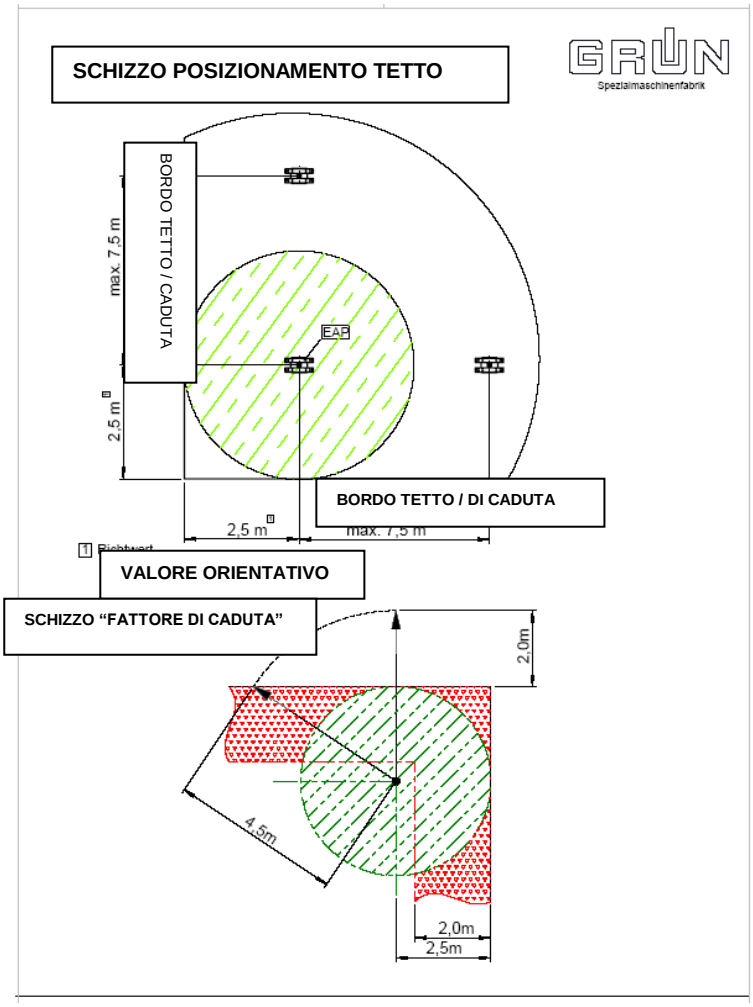
Pannelli sandwich a parete o a tetto con profilo esterno trapezoidale in acciaio, tmin.=0,55mm.

4.2 Marcatura


Denominazione del prodotto
Ente di collaudo
GRÜN EAP Sandwich „SDW-2“ CE 0158
Anschlageinrichtung nach EN 795:2012 - Typ A + C u. CEN/TS 16415
Flachdach-Absturzsicherungssystem aus Werkstoff Edelstahl A2
Ser. XXX-13
Anschlagpunkt/Anschlagkonstruktion zulässig für 4 Personen pro Anschlagpunkt oder 2 Personen pro Feld, jedoch maximal für 4 Personen insgesamt an einer horizontalen beweglichen Führung zwischen 4 Anschlagpunkten (Verbindungsseil nach DIN EN 354). Vorsicht: Anschlagpunkt ist plastisch verformbar!
Es dürfen ausschließlich CE-Konforme und Baumustergeprüfte PSA zur Absturzsicherung verwendet werden.
Einbauvorschriften: empf. Mindestabstand zur Dachkante: 2,5m; Zwischenabstand der Halter: max. 7,5m
GRÜN Spezialmaschinenfabrik GmbH, Siegener Straße 81-83, D-57234 Wilnsdorf, Tel.: 0271/3988-0, Fax: 0271/3988-159
Achtung! Vor der Montage und dem Gebrauch unbedingt die Aufbau- und Verwendungsanleitung lesen!
Prestare attenzione alle istruzioni

5 Composizione e montaggio

La composizione e il montaggio valgono per il dispositivo di ancoraggio “SDW-1” e “SDW-2”.
Il montaggio del dispositivo di ancoraggio avviene con una distanza minima raccomandata di 2,5 m verso il bordo del tetto / bordo di caduta. Una premessa di base è una struttura sottostante staticamente stabile e il rispetto delle istruzioni di montaggio e utilizzo. In caso di dubbio bisogna interpellare un ingegnere statico. Il punto singolo di ancoraggio deve essere posizionato in modo che in caso di caduta dal bordo di caduta, sia possibile un fattore di caduta 1 (= max. 2 m) → vedi schizzo “Fattore di caduta”



© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

5.1 Informazioni generali sul fissaggio sulla superficie di fondo tipo: “SDW-1” / “SDW-2

I punti di ancoraggio possono essere fissati in base al tipo su vari elementi sandwich al tetto. Una premessa è costituita da una struttura portante stabile degli elementi del tetto e l’utilizzo dei dispositivi di fissaggio forniti in dotazione. In caso di dubbio bisogna interpellare un ingegnere statico.

5.2 Fasi di montaggio

Utensile:

- 2 chiavi fisse da 24
- Avvitatore a batteria con inserto esagonale da 8
- Metro

Il fissaggio del dispositivo di ancoraggio SDW-1 / SDW-2 deve avvenire assolutamente con gli elementi di fissaggio originali, poiché essi hanno la resistenza necessaria per fissare il dispositivo di ancoraggio alla superficie di fondo.

Fig. 1

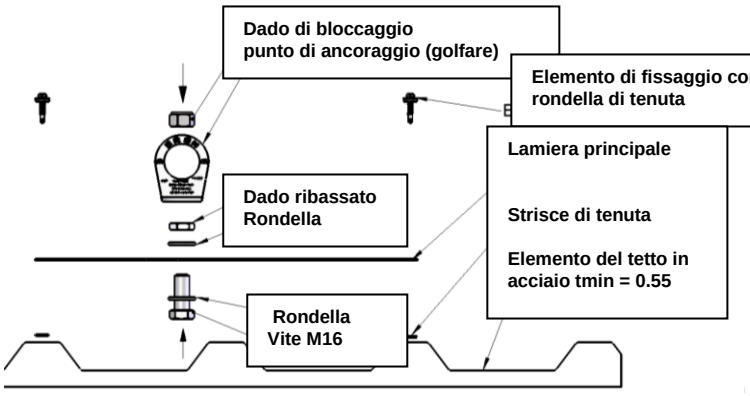
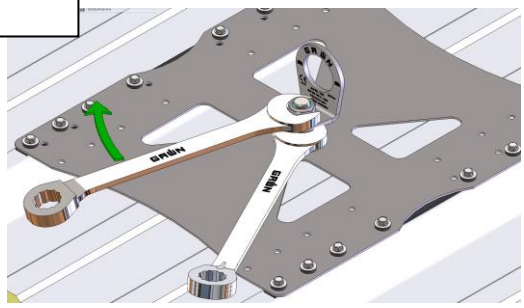


Fig. 2



Montaggio punto di ancoraggio (golfare girevole):

- Stabilire la posizione dei punti di ancoraggio sulla superficie del tetto.

  Nota:
  La piastra di ancoraggio “SDW-1” viene fissata sempre sue due creste superiori della lamiera trapezoidale al tetto. La piastra di ancoraggio “SDW-2” viene fissata parzialmente su tre creste (vedere Fig. 3). Per questo motivo la piastra di ancoraggio possiede un’ulteriore fila di fori decentrata per il fissaggio del punto di ancoraggio singolo (golfare).

- Il fissaggio dei singoli punti di ancoraggio (golfare girevole) sulla lamiera principale avviene in base a quanto indicato nella Fig. 1; a tale scopo inserire la vite M16 con la rondella nella lamiera principale e dall’altro lato inserire una rondella più larga e fissare con un controdado a risvolto M16.
- Successivamente far scorrere il punto singolo di ancoraggio (golfare) sulla filettatura sporgente e avvitare il dado di bloccaggio M16 in dotazione completamente nel golfare.
- Per evitare una formazione di aggrovigliamenti nella fune di sicurezza del DPI, il punto di ancoraggio dovrebbe ruotare liberamente attorno alla sua asse. A tale scopo il dado di bloccaggio, dopo essere stato avvitato, deve essere allentato di ¼ di giro in modo che il punto di ancoraggio (golfare) possa ruotare liberamente (Fig. 2)

  Controllo: dopo il montaggio, almeno 2 passi della filettatura della vite M16 devono essere visibili dado di bloccaggio.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

Montaggio sull’elemento del tetto

Procedura

Per individuare la relativa larghezza della cresta degli elementi del tetto bisogna appoggiare 2 serie da 8 fori nella lamiera principale del dispositivo di ancoraggio e allinearle al centro.
Entrambe le serie di fori selezionate di fabbrica devono trovarsi al centro o nel terzo esterno della relativa cresta superiore.
Successivamente le relative due serie di fori devono essere incollate da ambo i lati con nastro butilico sulla parte inferiore.

ATTENZIONE: se le serie forate non dovessero coincidere non bisogna praticare nessun altro foro aggiuntivo nella lamiera principale. Utilizzare assolutamente la piastra di ancoraggio che si adatta alla larghezza delle creste degli elementi in lamiera sul tetto.

Adesso rimuovere la pellicola protettiva del nastro butilico, allineare e applicare il punto di ancoraggio sulle creste superiori appena individuate.

Dopo aver avvitato i singoli punti di ancoraggio (golfari) e aver applicato entrambi i nastri di tenuta, bisogna avvitare correttamente ogni piastra di ancoraggio con i 16 elementi di fissaggio in dotazione sulle creste superiori degli elementi in lamiera sul tetto.

Nota:

La zona senza filettatura sotto la testa del dispositivo di fissaggio evita un’eccessiva avvitatura della filettatura nella lamiera.
Le lamiere vengono spianate forzatamente in questa zona ed è possibile un fissaggio ottimale. Gli elementi di fissaggio devono essere inseriti senza arrivare al finecorsa e senza giunto dinamometrico.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

6 Accessori per tetti piani - protezioni anticaduta:

Accessori DPI: Dispositivi di protezione individuale (estratto)

	Dispositivo di intercettazione scorrevole, fune ø11 mm (EN 353-2) con ammortizzatore di cadute e moschettone, lunghezza 5 m	Art.-Nr.	4600 55 10
	Dispositivo di intercettazione scorrevole, fune ø11 mm (EN 353-2) con ammortizzatore di cadute e moschettone, lunghezza 10 m	Art.-Nr.	4600 56 10
	Dispositivo di intercettazione scorrevole, fune ø11 mm (EN 353-2) con ammortizzatore di cadute e moschettone, lunghezza 15 m	Art.-Nr.	4600 57 10
	Dispositivo di ancoraggio per tetti piani (EN 795) “HA-4” Ø fune 16 mm con moschettone collegato alla fune e dispositivo di regolazione della lunghezza della fune, nonché 1 moschettone in corsa libera	Art.-Nr.	4600 16 10
	13 m di lunghezza	Art-Nr.	4600 17 10
	16 m di lunghezza		
	Imbracatura anticaduta ai sensi di DIN EN 361 con imbracatura per le spalle regolabile	Art.-Nr.	4293 50 00
	Custodia per la ferramenta di sicurezza con maniglia e chiusura a scatto	Art.-Nr.	4289 00 00
	Armadietto delle funi in lamiera d’acciaio smaltata con sportello e serratura (montaggio a parete in ambienti interni)	Art.-Nr.	4288 00 00
	Pasta di montaggio acciaio inox "HIGH-TECH", lattina da 450gr.	Art.-Nr.	9998900 09

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

7 Istruzioni di utilizzo per il sistema di sicurezza Sandwich “SDW-1 / SDW-2”

- Il dispositivo di ancoraggio per tetti piani “SDW-1 / SDW-2” può essere utilizzato solo con guide mobili in orizzontale della ditta GRÜN GmbH. In tal caso l’utente deve essere dotato di un dispositivo che limiti le massime forze dinamiche al massimo a 6 kN durante la caduta.
- Il dispositivo di ancoraggio per tetti piani può essere usato come punto singolo di ancoraggio o come struttura di ancoraggio di guide intermedie di funi per una struttura di ancoraggio di classe C.
- Presso il cantiere di utilizzo bisogna dimostrare l’assorbimento delle forze esercitate sul punto di ancoraggio da parte dello stesso o della struttura di ancoraggio sulla superficie di fondo.
- Durante l’utilizzo del dispositivo di ancoraggio, a seguito di una caduta può essere esercitata una forza di 9kN parallela alla superficie di montaggio nella struttura edilizia.
- Nell’area del bordo di caduta bisogna fare attenzione al fatto che l’intera altezza necessaria sotto l’utente sia di almeno 3 metri più l’altezza libera priva di ostacoli necessaria al sistema anticaduta collegato, in conformità con le relative istruzioni per l’uso. Bisogna evitare le sollecitazioni dei carichi consentiti dai componenti durante il passaggio su spigoli acuminati (bordi dei tetti).
- La guida mobile in orizzontale (dispositivo di ancoraggio per i tetti piani) è composta da una corda molto resistente alle intemperie (disponibile nelle lunghezze: 13 m, 16 m e 23 m) con un moschettone inserito, due moschettoni allentati e un dispositivo di regolazione della lunghezza della fune.
  Il dispositivo di protezione individuale anticaduta (fune di sicurezza, imbracatura anticaduta ed elementi di collegamento) deve essere conservato sempre in un luogo asciutto dopo l’uso, ad es. nella sua custodia o nell’armadietto delle funi.
- Prima dell’utilizzo di un sistema di ancoraggio, i dispositivi di ancoraggio e i sistemi collegati anticaduta o di ritenuta devono essere controllati mediante un’ispezione a vista in relazione alla loro funzionalità e per vedere se presentano danni. I componenti palesemente danneggiati o sollecitati a causa di una caduta non devono essere più utilizzati e devono essere sostituiti con ricambi originali.
- I documenti forniti col sistema (scheda di controllo) devono essere compilati e devono essere conservati, assieme ai componenti non saldamente integrati nell’attrezzatura (ad es. nell’armadietto delle funi).
- Fra 2 fino ad un massimo di 4 dispositivi di ancoraggio viene fissata una guida mobile in orizzontale (fune di collegamento provvisoria) con gli appositi elementi di fissaggio su di essa e viene tesa tramite un dispositivo di regolazione della lunghezza della fune. Sulla guida mobile in orizzontale (fune di collegamento), l’operatore può agganciare il proprio sistema di arresto cadute o di ritenuta prestando attenzione a bloccare il moschettone in dotazione in conformità con le disposizioni.
- La guida mobile in orizzontale (fune di collegamento) viene condotta sempre in parallelo al bordo di caduta e non può essere tesa sugli spigoli. In ogni spigolo deve avvenire un nuovo collegamento.
- Il collegamento del punto di ancoraggio / dispositivo di ancoraggio può avvenire solo con un’imbracatura ai sensi di DIN EN 361, con un ammortizzatore di 355 e con elementi di collegamento ai sensi di DIN EN 354 come protezione anticaduta in base alle istruzioni d’uso del relativo produttore. L’elemento di collegamento ai sensi di DIN EN 354 dovrebbe essere provvisto di una regolazione in lunghezza. L’apertura del moschettone deve essere di oltre 16 mm.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

Istruzioni di utilizzo per il sistema di sicurezza Sandwich “SDW-1 / SDW-2”

- Se si esclude la possibilità di una caduta allora è possibile usare il dispositivo di ancoraggio anche con un sistema di ritenuta ai sensi di DIN EN 358. Bisogna sempre rispettare le relative istruzioni dei manuali di utilizzo.
- In caso di utilizzo di un sistema di ritenuta, l’elemento di collegamento può essere impostato in lunghezza solo in modo da rendere impossibile una caduta della persona da assicurare.
- Non è consentito un utilizzo diverso del dispositivo di ancoraggio. (ad es. ancoraggio di dispositivi di sollevamento o simili).
- Il dispositivo di ancoraggio può essere usato solo da persone con debita formazione o da esperti.

- L'intero dispositivo di sicurezza deve essere controllato almeno una volta all'anno da un soggetto esperto.

Regole BG:

Rispettare la norma BGR 198: “Utilizzo dei dispositivi di protezione individuali anticaduta”. Il controllo a cura di un perito deve essere documentato sulla scheda di controllo in dotazione. Si richiama l’attenzione sul fatto che in presenza di errori o di documentazione incompleta si escludono richieste di indennizzo di qualsiasi natura.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

8 Indicazioni generali

- Dispositivi di protezione individuale
  Controllare le imbracature, gli ammortizzatori di cadute e i moschettoni per vedere se sono nelle corrette condizioni (vedere se hanno danni). Non usare il dispositivo di ancoraggio se si hanno dubbi sulla sua condizione sicura. Il dispositivo di ancoraggio deve essere fatto controllare da una persona esperta o dal produttore ed eventualmente deve essere sostituito. Bisogna vietare l'uso di un dispositivo di ancoraggio sollecitato a causa di una caduta e bisogna farlo sostituire completamente da una persona esperta o dal produttore.

- Utilizzo del sistema
  Durante l'utilizzo del dispositivo di ancoraggio bisogna fare attenzione a non esporlo in nessun caso a fiamme libere o ad altre fonti di calore. Ciò comporta una distruzione immediata del dispositivo di ancoraggio. Inoltre bisogna evitare di far passare il dispositivo sopra spigoli taglienti. Prima di collegare il sistema bisogna effettuare un'ispezione a vista. Controllare se il sistema ha segni di danni, rottura o eccessiva usura, o supporti danneggiati. Il sistema non deve essere usato se il dispositivo di protezione individuale (DPI) non può essere collegato completamente al sistema.

- Pulizia dell'attrezzatura
  In base alle condizioni di utilizzo bisogna pulire occasionalmente la guida di movimento orizzontale (fune di collegamento) e precisamente con una spazzola, con acqua calda e detergente per stoviglie. Anche se il sistema è abbastanza resistente alle intemperie bisogna evitare il contatto con acidi, bitume, cemento, cloruro, smalti o detergenti aggressivi.
  Non usare in nessun caso detergenti o prodotti chimici aggressivi!

- Massima durata utile
  La massima durata del dispositivo di ancoraggio in caso di utilizzo corretto ed occasionale senza usura evidente e di condizioni ottimali è di 20 anni a partire dalla data di primo utilizzo. La durata dipende sostanzialmente dalla frequenza di utilizzo. In casi estremi, il DPI si può danneggiare sin dal primo utilizzo e il suo utilizzo deve essere immediatamente vietato.
  Per questo motivo è assolutamente necessario un controllo del DPI prima e dopo l'utilizzo!

9 Ente di collaudo notificato del dispositivo di ancoraggio

DEKRA EXAM GmbH
Prüflaboratorium für Bauteilsicherheit
Dinnendahlstraße 9

D - 44809 Bochum

Numero di controllo ente di collaudo: NB 0158

Indicazioni sul diritto d'autore
© GRÜN GmbH 2014. Tutti i diritti riservati. Questa documentazione è tutelata del diritto d'autore non può essere riprodotta o modificata in qualsiasi forma - anche parziale senza l'esplicito consenso di GRÜN GmbH o memorizzata su qualsiasi database o sistema di memorizzazione. Un utilizzo senza una precedente autorizzazione viene considerato come una violazione delle clausole di copyright.

© GRÜN GmbH, non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

10 Scheda di controllo "Controllo"

dispositivo di ancoraggio ai sensi di EN 795: "Sandwich SDW-1 / SDW-2

Anno di costruzione / Data di installazione:

Luogo di installazione / utente: (indirizzo dell'edificio)

Prima sostituzione:

Data di acquisto:

Attività effettuate	**Difetto Rilevato**		**Data**	**Ditta / nome / Perito**	**Descrizione del difetto / provvedimenti**	**Data del primo controllo periodico**
	Sì	No				
Installazione/montaggio Il dispositivo di ancoraggio con i punti di ancoraggio è stato montato ed installato correttamente ai sensi delle istruzioni di montaggio e di utilizzo						
Controllo del sistema Ispezione a vista dei dispositivi di ancoraggio / punti di ancoraggio (deformazione viti allentate) e accessori (elementi di collegamento, etc.) da parte di un perito autorizzato. Effettuato senza reclami.						

*** In caso di sollecitazione a causa di una caduta o in caso di dubbi bisogna vietare subito l'uso del dispositivo di ancoraggio e inviarlo al produttore o ad un'officina specializzata esperta per farlo controllare e riparare. Ciò si applica anche in caso di danni ai dispositivi di ancoraggio.

Il documento deve essere compilato dalla persona responsabile e deve essere custodito assieme alle istruzioni di utilizzo in un luogo sicuro (ad es.: amministrazione)

In caso di accesso al sistema di protezione sui tetti bisogna documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio tramite dei progetti (ad es. schizzo della pianta del tetto)!

PROTOCOLLO DI MONTAGGIO

11 Protocollo di montaggio

Indicazioni generali

Progetto / oggetto:

Prodotto:

Luogo dell'impianto:

Via, n. civico

NPA, località

Committente:

Denominazione della ditta / cognome, nome

Via, n. civico

NPA, località

Tel. (ufficio, mobile)

Commissionario:

Denominazione della ditta / cognome, nome

Via, n. civico

NPA, località

Tel. (ufficio, mobile)

Ditta addetta al montaggio:

Denominazione della ditta / cognome, nome

Via, n. civico

NPA, località

Tel. (ufficio, mobile)

Protocollo di fissaggio

Data	Ubicazione	Superficie di fissaggio	Materiale di fissaggio Totalmente montato		Coppia di serraggio

La ditta di montaggio firmataria assicura un montaggio corretto in base alle direttive del produttore (ad es. controllo della superficie di fondo, etc.)

Documentazione fotografica

Data	Ubicazione	Foto / nome file

Il committente accetta le prestazioni del commissionario.
Le istruzioni di montaggio e di utilizzo, i protocolli di fissaggio, le documentazioni fotografiche sono state inoltrate al committente (appaltatore) e devono essere messe a disposizione all'utente. In caso di accesso al sistema di protezione bisogna documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio dell'appaltatore tramite dei progetti (ad es. schizzo della pianta del tetto).
Il perito con l'addetto al montaggio con conoscenza del sistema di sicurezza confermano che i lavori di montaggio sono avvenuti in maniera conforme in base allo standard tecnico in base alle istruzioni di montaggio e utilizzo del produttore. L'affidabilità tecnica viene confermata dall'azienda addetta al montaggio.

Note:

Luogo, data

Firma committente

Firma commissionario / addetto al montaggio

© GRÜN GmbH non si assume nessuna responsabilità per errori di stampa e si riserva il diritto di modifiche tecniche!
© GRÜN GmbH. No liability for errors and printing errors. We reserve the right to make technical changes.

SINGOLO PUNTO DI ANCORAGGIO
"Sandwich SDW-1 / SDW- 2"

In caso di accesso al tetto (accesso al sistema), l'appaltatore deve applicare questa dicitura in maniera ben visibile:

L'utilizzo può avvenire solo in base alle istruzioni di montaggio e di utilizzo.

Il luogo di conservazione delle istruzioni di montaggio e di utilizzo, del protocollo di collaudo, etc. è:

_____

Progetto complessivo con la posizione dei dispositivi di ancoraggio:

- Produttore e denominazione del sistema: GRÜN - "Sandwich SDW-1 / SDW-2"
- Data dell'ultimo controllo: _____
- Massimo numero di persone da assicurare: 4 persone
- Necessità di un ammortizzatore di cadute: Sì
- Lo spazio minimo necessario sotto il bordo di caduta verso il pavimento si calcola così:

Indicazioni del produttore del dispositivo di protezione individuale usato incluso spostamento fune + stazza dell'operatore + 1 m di distanza di sicurezza

Modello copia: schizzo sistema sul tetto

GRÜN

Innovative Entwicklung für Ihren Erfolg!

Spezialmaschinenfabrik für Dach, Bau und Straße
Siegener Straße 81-83
D-57234 Wilnsdorf / GERMANY

Tel. +49 (0) 2 71 39 88 - 0
Fax +49 (0) 2 71 39 88 - 1 59
E-Mail: info@gruen-gmbh.de
www.gruen-gmbh.de